

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
15261

МЕЖДУНАРОДНЫЙ  
СТАНДАРТ

First edition  
Первое издание  
2004-11-15

---

---

**Vibration and shock generating  
systems — Vocabulary**

**Системы воспроизведения вибрации и  
удара. Словарь**

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 15261:2004



Reference number  
Номер ссылки  
ISO 15261:2004(E/R)

© ISO 2004

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

**PDF – Освобождение от обязанности**

Настоящий файл PDF может содержать интегрированные шрифты. В соответствии с лицензионными условиями фирмы Adobe, этот файл может быть отпечатан или визуализирован, однако он не должен быть изменен, за исключением случаев, когда применяемый для этой цели компьютер имеет право на использование этих шрифтов и если эти последние инсталлированы. Загрузением настоящего файла заинтересованные стороны соглашаются принять на себя ответственность за соблюдение лицензионных условий фирмы Adobe. Центральный секретариат ИСО не несет никакой ответственности в этом отношении.

Adobe является торговым знаком фирмы Adobe Systems Incorporated.

Детали, относящиеся к программному обеспечению и использованные для создания настоящего файла PDF, могут быть проконсультированы в рубрике General Info файла; параметры для создания PDF были оптимизированы для печати. Были приняты все необходимые меры, чтобы гарантировать пользование настоящим файлом всеми членами ИСО. В редких случаях, когда могли бы возникнуть проблемы использования, просьба информировать Центральный секретариат по адресу, приведенному ниже.

© ISO 2004

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

Воспроизведение терминов и определений, содержащихся в настоящем Международном стандарте, разрешается в учебных пособиях, руководствах по эксплуатации, публикациях и журналах технического характера, предназначенных исключительно для обучения или для практического исполнения. Подобное воспроизведение должно осуществляться на следующих условиях: термины и определения не должны подвергаться никаким изменениям; воспроизведение запрещается в словарях и других сходных изданиях, предназначенных для продажи; настоящий Международный стандарт должен цитироваться как первоисточник.

Кроме вышеперечисленных исключений, никакая другая часть данной публикации не подлежит ни воспроизведению, ни использованию в какой бы то ни было форме и каким бы то ни было способом, электронным или механическим, включая фотокопии и микрофильмы, без письменного согласия либо ИСО, которое может быть получено по адресу, приводимому ниже, либо комитета члена ИСО в стране лица, подающего запрос.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland/ Опубликовано в Швейцарии

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 15261 was prepared by Technical Committee ISO/TC 108, *Mechanical vibration and shock*, Subcommittee SC 6, *Vibration and shock generating systems*.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 15261:2004

## Предисловие

ИСО (Международная организация по стандартизации) представляет собой всемирное объединение национальных организаций по стандартизации (комитеты-члены ИСО). Разработка Международных стандартов обычно осуществляется техническими комитетами ИСО. Каждый комитет-член может принимать участие в работе любого технического комитета по интересующему его вопросу. Правительственные и неправительственные международные организации, сотрудничающие с ИСО, также принимают участие в этой работе. ИСО тесно сотрудничает с Международной электротехнической комиссией (МЭК) по всем вопросам стандартизации в электротехнике.

Международные Стандарты разрабатываются в соответствии с правилами, установленными в Директивах ИСО/МЭК, Часть 2.

Основной задачей технических комитетов является разработка Международных стандартов. Проекты Международных стандартов, принятые техническими комитетами, рассылаются комитетам-членам на голосование. Их опубликование в качестве Международных стандартов требует одобрения по меньшей мере 75 % комитетов-членов, принимающих участие в голосовании.

Обращается внимание на то, что некоторые элементы настоящего документа могут быть предметами патентных прав. ИСО и МЭК не могут считаться ответственными за необнаружение любых или всех существующих патентных прав.

ИСО 15261 разработан техническим комитетом ИСО/ТК 108, *Механические вибрации и удар*, подкомитет ПК 6, *Системы воспроизведения вибрации и удара*.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 15261:2004

# Vibration and shock generating systems — Vocabulary

# Системы воспроизведения вибрации и удара. Словарь

## Scope

This International Standard defines terms relating to vibration and shock generating systems.

Some general terms on this subject have already been defined in ISO 2041. However, for the convenience of users of this International Standard, they are repeated here.

## 1 General

### 1.1

#### **vibration generator system**

vibration generator (2.1) and associated equipment necessary for its operation

[ISO 2041:1990, definition 2.91]

NOTE The system consists of elements for signal generation, control, amplification, measurement and monitoring, and auxiliary devices depending on the size and complexity of the system. It is designed to provide vibration to a defined accuracy and is used for testing, calibration or other purposes.

### 1.2

#### **single vibration generator system**

vibration generator system that includes only one vibration generator

### 1.3

#### **multiple vibration generator system**

vibration generator system that includes two or more vibration generators where the control system coordinates their motion

## Область применения

В настоящем Международном стандарте даны определения терминов в области систем воспроизведения вибрации и удара.

Некоторые общие термины в этой области уже определены в ИСО 2041, однако, для удобства пользования они повторены в настоящем Международном стандарте.

## 1 Общие понятия

### 1.1

#### **вибрационная установка**

вибростенд (2.1) вместе с оборудованием, необходимым для его функционирования

[ИСО 2041:1990, определение 2.91]

ПРИМЕЧАНИЕ В состав установки входят средства воспроизведения, усиления, измерения и контроля заданий, и управления ими, а также вспомогательные устройства в зависимости от размеров и сложности установки. Она обеспечивает воспроизведение вибрации с нормированными точностными характеристиками и применяется в целях испытаний, калибровки и пр.

### 1.2

#### **одноканальная вибрационная установка**

вибрационная установка, в состав которой входит один вибростенд

### 1.3

#### **многоканальная вибрационная установка**

вибрационная установка, в состав которой входит два или более вибростендов вместе с системой управления для согласования производимых ими колебаний

**1.4**  
**single-axis vibration generator system**  
vibration generator system generating vibration in a single direction

**1.5**  
**multi-axis vibration generator system**  
vibration generator system generating vibration in two or three directions simultaneously

**1.6**  
**vibration test system**  
vibration generator system designed to be used in environmental and structural testing, but which can also be used on other objects where vibration simulation is required

**1.7**  
**vibration calibration system**  
vibration generator system designed to be used for calibration of devices such as accelerometers

**1.8**  
**shock testing machine**  
device for subjecting a system to controlled and reproducible mechanical shock  
[ISO 2041:1990, definition 3.23]

**1.8.1**  
**gravity shock generator**  
shock testing machine that uses gravity as the power source

**1.8.2**  
**shock generator**  
**powered shock generator**  
shock testing machine that is powered by a non-gravitational force

**1.8.2.1**  
**gas gun shock generator**  
shock generator driven by gas expansion energy

**1.4**  
**однокомпонентная вибрационная установка**  
вибрационная установка, воспроизводящая вибрацию в одном направлении

**1.5**  
**многокомпонентная вибрационная установка**  
вибрационная установка, воспроизводящая вибрацию в двух или трех направлениях одновременно

**1.6**  
**испытательная вибрационная установка**  
вибрационная установка, предназначенная для испытаний объекта на воздействие вибрации, исследования его динамических характеристик, а также в других случаях, когда требуется воспроизведение вибрации

**1.7**  
**калибровочная вибрационная установка**  
вибрационная установка, предназначенная для калибровки (поверки) средств измерения вибрации, например акселерометров

**1.8**  
**ударный стенд**  
устройство для приложения к объекту управляемого и воспроизводимого механического ударного воздействия  
[ISO 2041:1990, определение 3.23]

**1.8.1**  
**стенд свободного падения**  
ударный стенд с гравитационным разгоном стола

**1.8.2**  
**стенд с принудительным разгоном**  
ударный стенд с разгоном стола за счет сил негравитационного характера

**1.8.2.1**  
**газовая пушка**  
ударный стенд с принудительным разгоном за счет энергии расширения газа

**1.8.2.2****pyrotechnic shock generator**

shock generator driven by an explosive charge

**1.8.2.2****стенд взрывного действия**

ударный стенд с принудительным разгоном за счет энергии взрыва заряда, заложенного в устройство разгона

**1.9****non-rebounding mode**

mode of operation of a shock testing machine where the table does not rebound off the anvil after impact, due to the non-flexible deformation of the pulse-shaping device

**1.9****режим без отскока**

режим работы ударного стенда, при котором вследствие неупругого деформирования формообразующего устройства не возникает отскока стола от наковальни после их соударения

**1.10****rebounding mode**

mode of operation of a shock testing machine where the table rebounds off the anvil, due to the elastic effect of the mechanical pulse-shaping device

**1.10****режим с отскоком**

режим работы ударного стенда, при котором стол отскакивает от наковальни за счет упругого последствия формообразующего устройства

**1.11****bump testing machine**

testing machine repeatedly generating mechanical impulses simulating, for example, vehicle bouncing

**1.11****установка для испытаний на транспортную тряску**

установка для испытания, многократно повторяющая импульсы (толчки), имитируя транспортную тряску

**1.12****seismic testing machine**

testing machine simulating underground disturbances such as earthquakes

**1.12****сейсмоиспытательная установка**

установка для испытания на воздействие сейсмических колебаний

**2 Parts and components****2 Составные части и функциональные элементы****2.1****vibration generator  
vibration machine**

machine that is specifically designed for and is capable of generating vibrations and of transferring these vibrations to other structures or devices

[ISO 2041:1990, definition 2.90]

NOTE Vibration generators directly transform various types of energy to vibration energy.

**2.1****вибростенд**

устройство, специально сконструированное и предназначенное для возбуждения вибрации и передачи ее на испытуемый объект

[ИСО 2041:1990, определение 2.90]

ПРИМЕЧАНИЕ Вибростенд обеспечивает непосредственное преобразование какого-либо вида энергии в энергию вибрации.

**2.2**

**vibration generator with table**

vibration generator with an integral table for the purpose of mounting a test object

**2.3**

**vibration generator with force take-off**

vibration generator provided with a force take-off device instead of a table to reproduce vibration in a test object or any other unit, for example an auxiliary table

**2.4**

**electrodynamic vibration generator**

vibration generator that derives its vibratory force from the interaction of a magnetic field of constant value, and a coil of wire suspended in it which is excited by a suitable alternating current

NOTE Adapted from ISO 2041:1990, definition 2.92.

**2.5**

**servohydraulic vibration generator**

vibration generator that derives its vibratory force from the application of liquid pressure through a suitable drive arrangement

**2.6**

**pneumatic vibration generator**

vibration generator that derives its vibratory force from the application of compressed air pressure through a suitable drive arrangement

**2.7**

**electromagnetic vibration generator**

vibration generator which derives its vibratory force from the interaction of electromagnets and magnetic materials

[ISO 2041:1990, definition 2.93]

**2.8**

**piezoelectric vibration generator**

vibration generator which has a piezoelectric transducer as its force-generating element

[ISO 2041:1990, definition 2.98]

**2.2**

**вибростенд со столом**

вибростенд, неотъемлемой частью которого является вибростол, на котором крепят испытуемый объект

**2.3**

**вибростенд с наконечником/захватом**

вибростенд, у которого вместо вибростола имеется наконечник (захват), посредством которого вибрация передается на испытуемый объект или на другие устройства, например, вспомогательный стол

**2.4**

**электродинамический вибростенд**

вибростенд, возбуждающий вибрацию в результате взаимодействия постоянного магнитного поля с находящейся в этом поле катушкой возбуждения, по которой протекает переменный ток

ПРИМЕЧАНИЕ Определение адаптировано из ИСО 2041:1990, 2.92.

**2.5**

**сервогидравлический вибростенд**

вибростенд, возбуждающий вибрацию в результате изменения давления жидкости по заданному закону при протекании ее через соответствующее устройство

**2.6**

**пневматический вибростенд**

вибростенд, возбуждающий вибрацию в результате изменения давления сжатого воздуха по заданному закону при прохождении его через соответствующее устройство

**2.7**

**электромагнитный вибростенд**

вибростенд, возбуждающий вибрацию в результате взаимодействия электромагнитов с магнитными материалами

[ИСО 2041:1990, определение 2.93]

**2.8**

**пьезоэлектрический вибростенд**

вибростенд, возбуждающий вибрацию посредством пьезоэлектрического преобразователя

[ИСО 2041:1990, определение 2.98]

**2.9****magnetostrictive vibration generator**

vibration generator which has a magnetostrictive transducer as its force-generating element

[ISO 2041:1990, definition 2.99]

**2.10****mechanical vibration generator**

vibration generator that converts the energy of rotational mechanical motion into vibration through kinematic mechanisms

**2.10.1****direct-drive vibration generator**

vibration machine in which the vibration table is forced, by a positive linkage, to undergo a displacement amplitude of vibration that remains essentially constant regardless of the load or frequency of operation

[ISO 2041:1990, definition 2.94]

**2.10.2****reaction-type vibration generator  
unbalanced mass vibration generator**

vibration machine in which the forces exciting the vibration are generated by rotating or reciprocating unbalanced masses

[ISO 2041:1990, definition 2.96]

**2.11****resonance vibration generator**

vibration generator which contains a vibration system which is excited at its resonance frequency

[ISO 2041:1990, definition 2.97]

**2.12****moving system**

mechanism within a vibration generator or auxiliary table which, when oscillating, induces vibration in the test object

NOTE Moving elements of a suspension system are part of the moving system.

**2.9****магнитострикционный вибростенд**

вибростенд, возбуждающий вибрацию посредством магнитострикционного преобразователя

[ИСО 2041:1990, определение 2.99]

**2.10****механический вибростенд**

вибростенд, возбуждающий вибрацию в результате преобразования механической энергии вращения с помощью механизмов с кинематической схемой

**2.10.1****вибростенд прямого действия**

механический вибростенд, у которого вибростол приводится в движение рычажным механизмом, что позволяет поддерживать амплитуду вибрации независимо от частоты и нагрузки вибростенда

[ИСО 2041:1990, определение 2.94]

**2.10.2****дисбалансный вибростенд**

механический вибростенд, возбуждающий вибрацию посредством вращательного или возвратно-поступательного движения неуравновешенных масс

[ИСО 2041:1990, определение 2.96]

**2.11****резонансный вибростенд**

вибростенд, возбуждающий вибрацию на частоте собственного резонанса

[ИСО 2041:1990, определение 2.97]

**2.12****подвижная система**

конструктивно объединенная совокупность деталей и узлов вибростенда или вспомогательного стола, совершающих вибрационное движение и непосредственно передающих его на испытуемый объект

ПРИМЕЧАНИЕ Подвижные элементы системы подвески являются частью подвижной системы.

**2.13**

**suspension system**

part of a vibration generator which provides its mechanical stability and the correct orientation of the moving system in relation to non-moving elements of the vibration generator or auxiliary table

**2.13**

**подвеска подвижной системы**

конструктивная часть вибростенда, обеспечивающая его устойчивость при движении и правильную ориентацию подвижной системы относительно неподвижных частей вибростенда или вспомогательного стола

**2.14**

**table**

**test table**

**vibration table**

part of the moving system of a vibration generator or auxiliary table on which the test object is secured

**2.14**

**стол**

**вибростол**

конструктивная часть вибростенда или вспомогательного стола, предназначенная для установки и крепления на ней испытываемого объекта

**2.15**

**auxiliary table**

complete and separate mechanical system intended for transmitting vibration generated by one or more vibration generators to the object under test

**2.15**

**вспомогательный стол**

функционально завершённый и самостоятельный механизм, предназначенный для передачи вибрации от одного или нескольких вибростендов к испытываемому объекту

**2.16**

**control system**

system to ensure that the functioning of a vibration generator system conforms to the specified motion

**2.16**

**система управления вибрационной установкой**

аппаратура, обеспечивающая режим работы вибрационной установки, соответствующий заданным характеристикам

**2.16.1**

**closed-loop control system**

automatic control system which uses feedback to maintain a specified motion

**2.16.1**

**замкнутая система управления**

система управления с обратной связью, обеспечивающая автоматическое управление сигналом, подаваемым на вибростенд, с целью достижения воспроизведения вибрации с заданными характеристиками

**2.16.2**

**open-loop control system**

control system where the input is defined and maintained, but the output is not used to control or modify the input as in a closed-loop system

**2.16.2**

**разомкнутая система управления**

система управления, в которой предусмотрены средства задания входного сигнала, подаваемого на вибростенд, но без коррекции этого сигнала по значениям воспроизводимой вибрации

**2.17**

**signal source**

device used to generate voltage (current) waveforms that will produce the required results on the vibration table

**2.17**

**аппаратура задания**

устройство, предназначенное для создания управляющего сигнала и задания требуемого режима работы вибростола

**2.18****loop processor**

part of a control system which ensures that the vibration measured at the control point is equal to the required motion

**2.19****signal multiplexer**

hardware device in a control system which allows several signal input channels to be sent to a single ADC (analog-to-digital converter)

NOTE The multiplexer sequentially selects an input signal that is gated to a common output, which in this case is an ADC. In simple terms, it is an electronic switch.

**2.20****anti-aliasing filter**

analog low-pass filter used before the analog-to-digital conversion to avoid transfer of a signal exceeding half the sampling rate into the low-frequency analysis range

**2.21****control software**

software program used to specify the behaviour of the vibration test controller

NOTE It may include the user interface, the test supervisor function (test duration, level, frequency range, profile) and safety checking functions.

**2.22****power amplifier**

(electrodynamical vibration system) part of a vibration system which provides the required voltage signal to the vibration generator at the required current

**2.18****процессор обратной связи**

устройство в составе системы управления, обеспечивающее по результатам измерения вибрации в контрольной точке автоматическую коррекцию управляющего сигнала для достижения воспроизведения вибрации с заданными характеристиками

**2.19****мультиплексор**

устройство в составе системы управления, обеспечивающее подключение к одному аналого-цифровому преобразователю (АЦП) нескольких каналов передачи сигналов

ПРИМЕЧАНИЕ Мультиплексор осуществляет последовательный выбор каналов и передачу сигналов с них на общий выход, в данном случае АЦП, и, по сути, представляет собой электронный переключатель.

**2.20****фильтр нижних частот для защиты от наложения спектров**

аналоговое устройство системы управления, которое обеспечивает удаление составляющих сигнала с частотой выше половины частоты выборки перед его аналого-цифровым преобразованием с целью исключить их перенос в область низких частот

**2.21****программное средство управления**

программа, используемая для управления контроллером системы управления в процессе вибрационных испытаний

ПРИМЕЧАНИЕ Такая программа может совмещать пользовательский интерфейс, функции контроля за параметрами испытаний (длительностью, уровнем вибрации, диапазоном воспроизводимых частот, формой сигнала вибрации) и за работой системы безопасности.

**2.22****усилитель мощности**

(для электродинамической вибрационной установки) часть вибрационной установки, которая обеспечивает подачу на вибростенд сигнала требуемого напряжения и силы тока

### 2.23

#### **safety system**

auxiliary components and/or documentation that ensure the safety of the operating personnel, vibration generator system and the unit under test

NOTE It can include such things as emergency stop switches, warning labels, vibration-monitoring equipment and system interlocks.

### 2.24

#### **test mass**

object that has a specified shape and mass, used for testing a vibration generator or shock testing machine

NOTE The test mass should not resonate within the test frequency range or should have a specified rigidity.

### 2.25

#### **load support system**

auxiliary device of a vibration generator system or an auxiliary table which positions the moving system to its mean position to avoid a deflection from the mean position due to the force produced by gravity on the test load

NOTE The load support system may be integrated into the vibration generator or external to it. The system may provide automatic position compensation or may be a manually operated system.

### 2.26

#### **auxiliary component**

(vibration generator system) part of vibration generator system facilitating its operation but not directly involved in the generation of vibration

NOTE This can include monitoring and control devices or devices used for system performance monitoring.

EXAMPLES Cooling system, field power supply, demagnetizing device to reduce the stray magnetic field above the table, load-compensating devices (load support system), temperature, voltage and current logging systems and "hours run" meters.

### 2.23

#### **система безопасности**

вспомогательные устройства и/или техническая документация, которые обеспечивают условия безопасности персонала и сохранения целостности установки и испытуемого объекта

ПРИМЕЧАНИЕ В состав средств системы безопасности могут входить устройства аварийной остановки и блокировки, предупреждающие надписи, оборудование для контроля вибрации.

### 2.24

#### **эквивалент нагрузки**

используемое при испытании вибрационной установки или ударного стенда тело установленной формы и заданной массы

ПРИМЕЧАНИЕ Эквивалент нагрузки не должен иметь резонансов в номинальном диапазоне частот или должен обладать заданной жесткостью.

### 2.25

#### **устройство компенсации статического смещения**

вспомогательное устройство вибрационной установки или вспомогательного стола, предназначенное для предотвращения просадки статического смещения подвижной системы под действием нагрузки

ПРИМЕЧАНИЕ Устройство компенсации может являться составной частью вибростенда или представлять собой внешнее устройство. Оно может работать в автоматическом режиме или при ручном управлении.

### 2.26

#### **вспомогательное устройство**

(для вибрационной установки) часть вибрационной установки, обеспечивающая ее функционирование, но непосредственно не участвующая в создании вибрации

ПРИМЕЧАНИЕ Вспомогательными устройствами могут быть некоторые средства контроля и управления параметрами вибрации, а также те, что предназначены для обслуживания и эксплуатации вибрационной установки.

ПРИМЕРЫ Устройства системы охлаждения, питания, компенсации магнитного поля рассеяния, компенсации силы тяжести испытуемых объектов, аппаратура регистрации значений тока, напряжения и температуры, таймеры.

**2.27****table**

(shock testing machine) part of the shock testing machine on which a test object is secured

**2.28****anvil**

stationary or flexibly suspended part of the shock testing machine against which the table strikes

**2.29****release mechanism**

part of the shock testing machine which will initiate the test by allowing the table to move from its initial position

**2.30****braking device**

part of the shock testing machine which will decelerate the table and/or anvil after impact

**2.31****pulse-shaping device**

part of the shock testing machine (disposable or reusable) which is placed between the table and anvil and intended to shape the pulse

NOTE The type of material and its shape will determine the deceleration characteristics, i.e. the pulse shape.

**2.27****стол**

(ударного стенда) часть ударного стенда, на которой крепится испытуемый объект

**2.28****наковальня**

неподвижная или на упругой подвеске часть ударного стенда, по которой ударяет стол

**2.29****механизм спуска**

часть ударного стенда, высвобождающая стол в момент начала его разгона

**2.30****тормозное устройство**

часть ударного стенда, останавливающая стол и/или наковальню после их соударения

**2.31****формообразующее устройство**

часть ударного стенда (одно- или многоразового применения), помещаемая между столом и наковальней для формирования ударного импульса

ПРИМЕЧАНИЕ Профиль и материал формообразующего устройства определяют характер замедления, т.е. форму ударного импульса.

**3 Characteristics****3.1****reproduction error**

differences between the specified and actual vibration/shock parameters at the control point, obtained during testing of a vibration generator system/shock testing machine

**3.2****control point**

point on a table or test mass chosen to mount a measuring transducer to measure parameters of vibration, shock, bouncing and earthquakes reproduced by a vibration generator system or a shock/bump/seismic testing machine during testing

**3 Характеристики****3.1****погрешность воспроизведения**

разность между заданным и действительным значениями параметров вибрации/удара в контрольной точке, воспроизводимых вибрационной установкой/ударным стендом в процессе ее/его испытаний

**3.2****контрольная точка**

особо указанное место на столе или эквиваленте нагрузки, где устанавливаются датчики для измерения параметров вибрации, удара, транспортной тряски и сейсмических колебаний, воспроизводимых соответствующей установкой (вибростендом, ударным стендом, установкой для испытаний на транспортную тряску или сейсмоиспытательной установкой) в процессе ее испытаний

**3.3  
operating axis**

⟨vibration generator⟩ direction of excitation force along which the moving system was designed to operate

**3.4  
load  
static load**

total mass of the test object and associated devices that secure it to a vibration table

**3.5  
nominal mass**

⟨moving system⟩ part of moving system mass corresponding to the arbitrary rigid body mass vibrating along the operating axis of a vibration generator

NOTE 1 Nominal mass  $m$  is the mass of a one-degree-of-freedom system

— having stiffness  $k$ , damping coefficient  $c$ , and oscillating under the force  $F(t)$  in accordance with the formula

$$m\ddot{x} + c\dot{x} + kx = F(t)$$

— and simulating moving system oscillation.

Thus it might be not equal to the sum of the masses of the separate parts of the moving system.

NOTE 2 Nominal mass is often incorrectly called effective mass. The latter is a frequency-response characteristic (see ISO 2041), while the nominal mass does not depend on frequency.

**3.6  
rated force**

⟨vibration generator⟩ minimum value of all excitation forces developed by a vibration generator under different normal working conditions as specified by the manufacturer

**3.7  
rated sinusoidal force**

rated force used to reproduce sinusoidal vibration

**3.8  
rated broad-band random force**

rated force used to reproduce broad-band random vibration

**3.3  
рабочая ось**

⟨вибростенда⟩ линия действия вынуждающей силы, определяемая конструкцией подвижной системы

**3.4  
нагрузка  
статическая нагрузка**

⟨вибростенда⟩ масса испытываемого объекта и технологической оснастки, используемой для закрепления объекта на вибростоле

**3.5  
приведенная масса**

⟨подвижной системы⟩ часть массы подвижной системы вибростенда, соответствующая массе условного жесткого тела, колеблющегося вдоль рабочей оси вибростенда

ПРИМЕЧАНИЕ 1 Приведенная масса  $m$  – это масса системы с одной степенью свободы

— имеющей жесткость  $k$ , коэффициент демпфирования  $c$  и совершающей колебания под действием силы  $F(t)$  в соответствии с формулой

$$m\ddot{x} + c\dot{x} + kx = F(t)$$

— и моделирующей колебания подвижной системы вибростенда.

Она может быть не равна сумме масс конструктивных элементов подвижной системы.

ПРИМЕЧАНИЕ 2 Приведенную массу часто неправильно называют эффективной массой. Последняя представляет собой частотную характеристику (см. ИСО 2041), тогда как приведенная масса от частоты не зависит.

**3.6  
номинальная вынуждающая сила**

⟨вибростенда⟩ минимальная из вынуждающих сил, которые способен развить вибростенд в разных нормальных условиях его применения, определяемых изготовителем

**3.7  
номинальная гармоническая  
вынуждающая сила**

номинальная вынуждающая сила при воспроизведении гармонической вибрации

**3.8  
номинальная широкополосная  
вынуждающая сила**

номинальная вынуждающая сила при воспроизведении широкополосной случайной вибрации

### 3.9 rated velocity/displacement

maximum value of the accurately reproducible velocity/displacement as specified by the manufacturer

### 3.10 distortion

undesired change in the waveform

NOTE 1 Distortion is quantified through harmonic distortion  $d$ :

$$d = \frac{\sqrt{x_2^2 + x_3^2 + \dots + x_n^2}}{x_1}$$

where

$x_1$  is the signal corresponding to the prescribed sinusoidal vibration;

$x_2, \dots, x_n$  are the second and subsequent harmonics.

NOTE 2 Harmonic distortion is usually expressed as a percentage.

### 3.11 uniformity ratio

maximum absolute value of the difference between the acceleration/velocity/displacement at a point on the test table and the acceleration/velocity/displacement at the control point, divided by the acceleration/velocity/displacement at the control point

NOTE 1 Uniformity ratio describes non-plane-parallel movement of the table. The lower the ratio the better is the performance of the table.

NOTE 2 It is usually expressed as a percentage.

### 3.12 transverse motion ratio

maximum ratio of the acceleration/velocity/displacement along a direction perpendicular to the operating axis of the vibration generator to the value of the acceleration/velocity/displacement along the direction of the operating axis

NOTE It is usually expressed as a percentage.

### 3.9 номинальная виброскорость/виброперемещение

максимальное значение виброскорости/виброперемещения, определяемое изготовителем вибростенда

### 3.10 искажение

отклонение формы сигнала от заданной

ПРИМЕЧАНИЕ 1 Количественно искажение определяют через значение коэффициента гармоник  $d$ :

$$d = \frac{\sqrt{x_2^2 + x_3^2 + \dots + x_n^2}}{x_1}$$

где

$x_1$  – сигнал, соответствующий задаваемой гармонической вибрации;

$x_2, \dots, x_n$  – сигналы соответственно второй и выше гармонических составляющих.

ПРИМЕЧАНИЕ 2 Как правило, коэффициент гармоник выражают в процентах.

### 3.11 коэффициент неравномерности

отношение максимальной разности между виброускорением /виброскоростью /виброперемещением в точке вибростенда и в контрольной точке к значению виброускорения/виброскорости/виброперемещения в контрольной точке

ПРИМЕЧАНИЕ 1 Коэффициент неравномерности характеризует неплоскопараллельность движения вибростенда. Чем он меньше, тем лучше характеристики движения.

ПРИМЕЧАНИЕ 2 Как правило, эту величину выражают в процентах.

### 3.12 коэффициент поперечных составляющих

максимальное из значений отношения виброускорения/виброскорости/виброперемещения в направлении, перпендикулярном рабочей оси вибростенда, к виброускорению/виброскорости/виброперемещению вдоль рабочей оси

ПРИМЕЧАНИЕ Как правило, эту величину выражают в процентах.

**3.13  
resonance frequency of the suspension system**

low mechanical resonance frequency of the suspended moving system when oscillating along the operating axis

**3.14  
resonance frequency of the moving system**  
mechanical resonance frequency of the moving system

NOTE This excludes the resonance frequencies of the suspension system.

**3.15  
electrical resonance frequency of the moving system**

〈electrodynamical vibration generator〉 frequency at which the current is in phase with the voltage in the moving coil

**3.16  
rated travel**  
maximum allowable travel of the moving system within which the manufacturer guarantees safety and reproduction of the stated parameters of a vibration generator, normally limited by special devices

**3.17  
force-to-current ratio**  
〈electrodynamical vibration generator〉 ratio of the excitation force to the current in the moving coil

NOTE This value varies considerably with frequency.

**3.13  
резонансная частота системы подвески**  
частота первого механического резонанса подвижной системы при ее колебаниях вдоль рабочей оси

**3.14  
резонансная частота подвижной системы**  
частота механического резонанса подвижной системы

ПРИМЕЧАНИЕ При определении данной характеристики из рассмотрения исключают резонансную частоту системы подвески.

**3.15  
частота электромеханического резонанса**

〈для электродинамического вибростенда〉 частота переменного тока в подвижной катушке, при которой фазы тока и напряжения совпадают

**3.16  
номинальный ход**  
допустимое и ограничиваемое специальными устройствами перемещение подвижной системы, в пределах которого изготовитель гарантирует неповреждаемость и заявленные технические характеристики вибростенда

**3.17  
коэффициент силы по току**  
〈для электродинамического вибростенда〉 отношение вынуждающей силы к силе тока в подвижной катушке

ПРИМЕЧАНИЕ Это отношение сильно зависит от частоты.

## Bibliography

## Библиография

- [1] ISO 2041:1990, *Vibration and shock — Vocabulary* — [1] ISO 2041:1990, *Vibration and shock — Vocabulary*

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 15261:2004